



CASTLE RESIDENCE

ZAMEK KORZKIEW

✉ 32-088 KORZKIEW, POLSKA

☎ +48 696 402 768 @ zanocuj@zamek.com.pl kolacja@zamek.com.pl

🌐 www.zamek.com.pl 🌐 www.donimirski.com



ZAMEK KORZKIEW TO DOM DLA DZIESIĘCIORGĄ GOŚCI,
DO WYNAJĘCIA DLA GRONA PRZYJACIÓŁ LUB RODZINY!

THE CASTLE IN KORZKIEW CAN BE HOME FOR TEN PEOPLE
– RENT IT WITH A GROUP OF FRIENDS OR FAMILY!



PARKING



PRZYJAZNY PSOM
DOG FRIENDLY

ZAMEK KORZKIEW



🚗 13 KM
FROM MAIN SQUARE
IN KRAKÓW, POLAND



*zanocuj@zamek.com.pl
+48 696 402 768*



- I. Gościnność spełniana z pasją
- II. Przywracanie do życia historycznego dziedzictwa
- III. Unikalność obiektu i jego historii
- IV. Kultura stołu miarą gościnności
- V. W kuchni sezonowa i naturalna żywność
- VI. Zdrowy styl życia w harmonii z naturą
- VII. Promocja kultury i sztuki
- VIII. Rozwój lokalnej społeczności, zwłaszcza dzieci i młodzieży
- IX. Rzetelność w biznesie i w relacjach z pracownikami
- X. Poszanowanie zwierząt i ochrona środowiska

- I. Hospitality delivered with passion
- II. Bringing historical heritage back to life
- III. Uniqueness of a given facility and its history
- IV. Good food as a mark of hospitality
- V. Natural and seasonal products in cooking
- VI. Healthy lifestyle in harmony with nature
- VII. Promoting culture and art
- VIII. Supporting the development of the local community, especially children and young people
- IX. Honesty in business and in relations with employees
- X. Respect and protection of animals and the environment

ZAMEK KORZKIEW TO DOM DLA DZIESIĘCIORGA GOŚCI,
DO WYNAJĘCIA DLA GRONA PRZYJACIOŁ LUB RODZINY!
XIV-WIECZNA REZYDENCJA ZAPRASZA PAŃSTWA
W SVOJE GOŚCINNE PROGI 365 DNI W ROKU!



THE CASTLE IN KORZKIEW CAN BE HOME FOR TEN PEOPLE
– RENT IT WITH A GROUP OF FRIENDS OR FAMILY!
THE 14TH CENTURY RESIDENCE CAN ACCOMMODATE YOU
365 DAYS PER YEAR.



Od samego otwarcia Zamku Korzkiew mamy wobec naszych Gości dług wdzięczności. To dzięki Państwu restaurowane są kolejne fragmenty tej XIV-wiecznej twierdzy. Przez ostatnie 150 lat była ruina, a dziś nabiera coraz żywszych barw.

Włącz się we wspólny wysiłek odbudowy Zamku Korzkiew rezerwując pobyt w hotelach i rezydencjach sieci Donimirski.

We are immensely grateful to our guests since the launch of Zamek Korzkiew. More and more parts of the 14th century fortress are being renovated, and it's thanks to our loyal customers that the castle – which had been in ruin for the last 150 years – breathes anew.

Book a room in Donimirski Hotels and help build a castle!

www.donimirski.com

Zamek Korzkiew - niegdyś miejsce pełne barwnych biesiad i dźwięku turniejów rycerskich dziś zaprasza każdego w swoje XIV-wieczne progi. Jest położony na północ i zaledwie 13 km od krakowskiego Rynku. Zamek to ustronie na wzgórzu otoczone lasem i parkiem z 1820 r., rozciągającym się w dolinie pod zamkiem między zalesionym zboczem góry a strumieniem Korzkiewka. Na sąsiednim wzgórzu widoczny jest XVII w. kościół.

Na dzienne wycieczki polecamy Ojców z Grotą Łokietka, zabytkowe kościoły w Modlnicy i Giebułtowie, jaskinie Nietoperzowa i Wierchosławicka, zamki Grodzisko i Pieskową Skałę. Na aktywnych sportowo czeka ośrodek jazdy konnej, golf i strzelnica.

Można tu zamieszkać „z duchami“ w wieży i budynku bramnym, w czterech komnatach, każda z łazienką i kominkiem, a salonik, jadalnia i kuchnia dopełniają tę rezydencję dla dziesięciorga gości. Wyżywienie we własnym zakresie umożliwia w pełni wyposażona kuchnia.

Na osobne zamówienie, atrakcją są kolacje w zamkowych salach przy świecach i płonącym kominku lub na dziedzińcu pod gwiazdami. Na życzenie oferuje się wina sprowadzane na zamek w Korzkwi z zaprzyjaźnionego Castello di Tagliolo z Piemontu we Włoszech.

Atmosfera zamku sprawia, że pobyt i kolacje są niezapomnianym przeżyciem dla gości.

Witamy na Zamku Korzkiew od 1352 r. - tylko 13 km od centrum Krakowa!

The castle in Korzkiew, once alive with vibrant feasts and knightly tournaments, welcomes everyone today into its 14th century walls. It is located to the north of Kraków, only 13 km away from Main Market Square. The castle is a real retreat, perched on a hill surrounded by forest and a park founded in 1820, stretching in the valley between the wooded hillside and the Korzkiewka River. The 17th century parish church is visible on the adjacent hill.

For day trips, you can see Ojców with Łokietek's Cave, the historical churches in Modlnica and Giebułtów, caves Nietoperzowa and Wierchosławicka, and castles in Grodzisko and Pieskowa Skała. For fans of active leisure, there's horse riding, golf and even a shooting range.

You can stay here "with the ghosts" in the tower and the gate building, in one of four chambers, each with a bathroom and a fireplace. The lounge, dining room and kitchen complete this residence for as many as ten guests. The fully equipped kitchen allows for in-house dining.

On top of all that, you can order a candlelit dinner in the castle rooms with fire in the fireplaces, or in the courtyard under the stars. On request, Italian wines imported to Korzkiew from Castello di Tagliolo in Piedmont are offered. The atmosphere of the castle makes overnight stays and dinners an unforgettable experience for guests.

Korzkiew Castle - welcoming since 1352 and located only 13 km from Kraków's Old Town!



Przywrócone do życia historyczne dziedzictwo. / Historical heritage brought back to life.

Wieś Korzkiew, której nazwę słynny XIX-wieczny badacz, dr Stanisław Tomkowicz, wywodzi od staropolskiego określenia drewnianej łyżki, tudzież warząchwii, na podstawie podobieństwa cypla uformowanego przez meander rzeki Korzkiewki do takiej właśnie łyżki, wzmiankowana jest już w XIV w. Dziedzice z położonych w pobliżu Przybysławic sprzedali „montem qui dicitur in vulgari Korzkyew” (górze zwaną pospolitym imieniem Korzkyew) niejakiemu Janowi „haeres de Srokomlya” (który posługiwał się jednym z najstarszych polskich herbów – Syrokomla). Życiorys kolejnego dziedzica Korzkwi, wzmiankowanego w roku 1389 rycerza imieniem Zaklika de Corzekwa, był pełen przygód, zaś jego syn, piastujący godność krakowskiego podsędką, wziął udział w zwycięskich dla zjednoczonych sił polsko litewskich bitwach pod Grunwaldem i Koronowem w 1410 roku, o czym wspomina kronikarz Jan Długosz.

Najprawdopodobniej to właśnie Zaklika wznosił pierwszy zamek w formie mieszkalnej baszty. Jednak pod koniec XV w. jego potomkowie sprzedali go zamożnej rodzinie mieszczańskiej z Krakowa, nazwiskiem Krupek. Z kolei pod koniec kolejnego stulecia mieszkańcy zamku byli świadkami bitwy stoczonej między siłami arcyksięcia Maksymiliana Habsburga, pretendenta do tronu polskiego, a siłami potężnego rodu Zamojskich. Następnie zamek kilkakrotnie przechodził z rąk do rąk. Jego właścicielami były kolejno rody Zborowskich, Ługowskich i Jordanów, u których gościł ówczesny monarcha, August III Sas, a pod koniec XVIII i do połowy XIX w. rodzina Wodzickich (...)

The village of Korzkiew, whose name, according to the famed 19th-century scholar, Dr Tomkowicz, derives from the Old Polish word for a wooden spoon or a trowel (from the shape of the meander carved in solid rock by the River Korzkiewka), is already mentioned in the 14th century. Heirs of the nearby village of Przybysławice sold ‘montem qui dicitur in vulgari Korzkyew’ (a mountain which was called by the vulgar name Korzkyew) to one Jan ‘haeres de Srokomlya’ (this was indeed the name of one of the oldest Polish court of arms – Syrokomla). The next heir of Korzkiew, the knight Zaklika de Corzekwa, mentioned in 1389, was quite an adventurous man; chronicler Jan Długosz also note that his son, the deputy judge of Kraków, took part in the great battles of Grunwald and Koronowo (1410), where the united Polish-Lithuanian forces defeated the Teutonic Order.

It was most likely Zaklika who built the first castle in the form of a residential tower; however his descendants sold it at the end of the 15th century. to a wealthy Krakovian burgher family Krupek. At the end of the 16th century the castle witnessed a battle between the supporters of Maximilian Habsburg, who intended to seize the Polish throne, and the forces of the powerful Zamoyski family. Korzkiew castle changed its owners several times – from Ługowskis to Zborowskis and to Jordans, who hosted here the then King of Poland, August III and finally to the Wodzicki family in the late 18th and the mid 19th century. (...)



Zamek w Korzkwi jest malowniczo położony na skalistym wzgórzu wznoszącym się nad rzeką Korzkiewką. Oddalony jest zaledwie o 13 km od dawnego królewskiego stołecznego miasta Krakowa.

The castle at Korzkiew has a picturesque setting on the rocky hill above the small Korzkiewka River, yet it lies just 13 km away from the old royal city of Kraków.

UNUSUAL LOCATION



10 osób przyjmą cztery komnaty z kominkami, każda z łazienką, a salonik, jadalnia i kuchnia dopełniają tę rezydencję, która mieści się w wieży i budynku bramnym zamku. Ganki na murach pełnią funkcję balkonu, a taras na wieży oferuje widok na Tatry.

10 people can stay in our four chambers with fireplaces, each with a bathroom. The lounge, dining room and kitchen complete the residential part, which is located in the castle's tower and the gate building. The cloisters along the walls serve as balconies, while the terrace on the tower offers a view of the Tatra Mountains.



BROCHWICZ
CHAMBER



Szczyt wieży zajmuje Komnata Brochwicz, co czyni ją najbardziej widokowym ze wszystkich pokoi.

Ten dwupoziomowy apartament wyposażony jest w podwójne ale i rozłączalne zależnie od potrzeby, łóże na dolnym poziomie oraz dwa pojedyncze łóżka choć też dające się połączyć, na obszernej antresoli.

The chamber at the top of the tower, the “Brochwicz” suite, guarantees an amazing view from the windows.

This chamber has two levels: the lower room with a large double bed and the spacious loft with two single beds. The spiral staircase leading up to the bathroom and loft is a display of amazing joinery craftsmanship.

CASTLE RESIDENCE



Komnata Leliwa swój wyjątkowy urok zawdzięcza kojącej tonacji zieleni. Wychodzące na trzy strony świata okna sprawiają, że jest to bardzo jasny i przestronny pokój, który w chłodne wieczory ociepla ogień kominka. Komnata sąsiaduje ze zlokalizowanym na półpiętrze przestronnym salonikiem.

The “Leliwa” chamber owes its unique charm to a soothing green tone palette. The windows face East, South, and West, making the room bright and proving you are in a real castle turret. On cold evenings, the fireplace turns the chamber into a pleasant haven. It is adjacent to the spacious lounge located on the mezzanine level.



TRZY TRĄBY CHAMBER

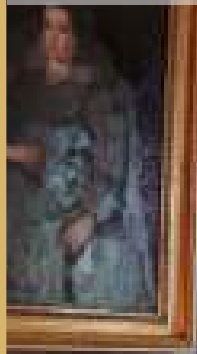


Komnata Trzy Trąby to najmniejsza, mieszcząca się w dolnej części zamku komnata. Choć niewielka, ma swój niepowtarzalny charakter. Uroku dodaje jej okrągłe okno, poprzez które promienie słońca rozświetlają wnętrze ciepłym blaskiem. Komnata sąsiaduje ze zlokalizowanym na półpiętrze przestronnym salonikiem, idealnym dla koneserów lektur.

The smallest of our chambers, the “Trzy Trąby” is located in the lower part of the castle. Despite its size, this lovely room has an appealing and unique character. Adding to the charm, a distinctive round window lets afternoon sunshine fill the room with a warm glow. The chamber is adjacent to the spacious lounge located on the mezzanine level, perfect for a quiet time with a book.



SYROKOMLA CHAMBER



Szafirowy kolor ścian, bordowe zasłony, stylowy kominek oraz pięknie zdobione fotele stwarzają bardzo ciepłą, romantyczną i pełną spokoju atmosferę komnaty Syrokomla. Z piętra, na którym znajduje się komnata, znajduje się najdogodniejszy dostęp do krużganków.

Sapphire blue walls, maroon curtains, stylish fireplace and armchairs with beautiful details create a very warm, romantic and peaceful atmosphere in the "Syrokomla" chamber. The floor it is located on offers the most convenient access to the cloisters.



Oferujemy również kolacje na zamku. Znajdą tu Państwo kameralny nastrój, fachową i życzliwą obsługę, a także nieuchwytną atmosferę ponad sześciu wieków historii, kryjącą się w zamkowych zakamarkach.

*Zaplanuj na zamku!
Zaproś gości na kolację!*

We also offer dinners at the castle, which are a unique opportunity to feel the atmosphere of over six centuries of history while served on by our professional and friendly staff.

*Treat yourself like royalty!
Invite your guests to dinner!*

DINNERS

Zapraszamy na degustacje cały rok - w winnicy lub na zamku

Enjoy tastings organised all year round - at the vineyard or the castle

1. WINNICA ŚW. JANA
WWW.WINNICASWJANA.PL

2. WINNICA PRZYBYSŁAWICE
WWW.WINNICAPRZYBYSLAWICE.PL

3. WINNICA NAD PRĄDNIKIEM
WWW.AGRO-MLYN.PL/WINNICA

4. WINNICA SŁOŃCE I WIATR
WWW.SLONCEIWIATR.PL

5. WINNICA ZAGARDLE
WWW.WINNICAZAGARDLE.PL

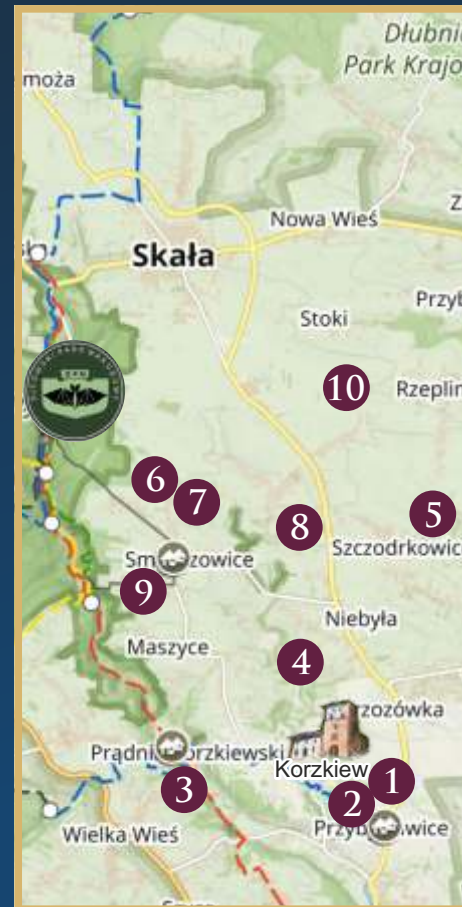
6. WINNICA CUDA WIANKI
WWW.WINNICACUDAWIANKI.PL

7. WINNICA GOJA
WWW.WINNICAGOJA.PL

8. WINNICA AMONIT
WWW.WINNICAAMONIT.PL

9. WINNICA KROKOSZÓWKA GÓRSKA
WWW.KROKOSZOWKA-GORSKA.PL

10. WINNICA KRESY
WWW.WINNICAKRESY.COM



WINE TASTING